



Montgomery County Public Schools Community Forums

COMMUNITY FORUMS

Sponsored by the Montgomery County Board of Education

During difficult economic times, what priorities in the MCPS strategic plan should we focus on to improve achievement for all students?

Thursday, September 17, 2009, 7:00–9:30 p.m.
Quince Orchard High School
15800 Quince Orchard Road
Gaithersburg, MD 20878

Thursday, October 15, 2009, 7:00 – 9:30 p.m.
John F. Kennedy High School
1901 Randolph Road
Silver Spring, MD 20902

Parents, students, staff, and community members can register to speak by calling 301-279-3617, beginning three weeks before the forum.

Child care will be provided. Interpreters for Spanish, Chinese, Korean, Vietnamese, and French will be present. For sign language interpretation, call 301-517-5539 (Voice/TTY) two weeks in advance.

Visit the MCPS website at:

www.montgomeryschoolsmd.org/community/forums/

Published by the
Office of Communications and Family Outreach for the
Montgomery County Board of Education
August 2009

社區討論會

由 Montgomery County Board of Education 贊助

在經濟不景氣的時期，我們應當特別側重於 MCPS 策略計畫中的哪些優先事項，以提高所有學生的學習成果？

2009 年 9 月 17 日(週四)，晚上 7 點至 9:30
Quince Orchard High School
15800 Quince Orchard Road
Gaithersburg, MD 20878

2009 年 10 月 15 日(週四)，晚上 7 點至 9:30
John F. Kennedy High School
1901 Randolph Road
Silver Spring, MD 20902

在討論會開始之前的三週時間裡，家長、學生、教職員以及社區成員可以致電 301-279-3617 報名要求發言。

我們將提供免費兒童看護服務。現場還將備有西班牙語、華語、韓語、越南語和法語的翻譯人員。如果您需要手語翻譯，請提前兩週致電 301-517-5539 (Voice/TTY)。

請參訪 MCPS 的網站:

www.montgomeryschoolsmd.org/community/forums/

FOROS COMUNITARIOS

Patrocinados por Montgomery County Board of Education

En este momento en el que la situación económica es tan difícil, ¿cuáles son las prioridades en las que usted piensa que el Plan Estratégico de Montgomery County Public Schools debería concentrarse?

Jueves, 17 de septiembre de 2009, de 7:00 a 9:30 p.m.
Quince Orchard High School
15800 Quince Orchard Road
Gaithersburg, MD 20878

Jueves, 15 de octubre de 2009, de 7:00 a 9:30 p.m.
John F. Kennedy High School
1901 Randolph Road
Silver Spring, MD 20902

Padres, estudiantes, miembros del personal y miembros de la comunidad pueden anotarse para hablar, llamando al teléfono 301-279-3617, a partir de tres semanas antes del foro.

Habrà servicio gratuito de guardería. Tendremos intérpretes para español, chino, coreano, vietnamita y francés. Para interpretación de lenguaje por señas, por favor llame al 301-517-5539 (Voz/TTY—teletipo) dos semanas antes de la reunión.

Visite el sitio de Internet de MCPS:

www.montgomeryschoolsmd.org/community/forums/



Montgomery County Public Schools Community Forums

지역사회 토론회

Montgomery County Board of Education 후원

경제적으로 힘든 이 시기에 Montgomery County Public Schools 우리 교육구의 효과적 계획이 중점을 두어야 한다고 생각하는 우선순위를 알려 주십시오.

2009년 9월 17일 목요일, 오후 7시-9시 30분
Quince Orchard High School
15800 Quince Orchard Road
Gaithersburg, MD 20878

2009년 10월 15일 목요일, 오후 7시-9시 30분
John F. Kennedy High School
1901 Randolph Road
Silver Spring, MD 20902

의견을 발표하고 싶으신 학부모, 학생, 교직원 그리고 지역사회의 여러분은 토론회 3주 전부터 전화 예약하시기 바랍니다.
전화: 301-279-3617

탁아 서비스가 제공되며 스페인어, 중국어, 한국어, 베트남어, 그리고 불어의 통역이 준비되어 있습니다. 수화 통역이 필요하신 분은 다음 전화번호로 이주일 전에 연락하시기 바랍니다.
전화: 301-517-5539 (Voice/TTY)

MCPS 웹사이트:

www.montgomeryschoolsmd.org/community/forums/

Korean

LES FORUMS DE LA COMMUNAUTÉ

Parrainé par Montgomery County Board of Education

Pendant les périodes économiques difficiles, quelles sont les priorités dans le Plan Stratégique de Montgomery County Public Schools nous devrions nous concentrer pour améliorer la réussite de tous les élèves?

Jeudi 17 septembre 2009, 19h00—21h30.
Quince Orchard High School
15800 Quince Orchard Road
Gaithersburg, MD 20878

Jeudi 15 octobre 2009, 19h00—21h30.
John F. Kennedy High School
1901 Randolph Road
Silver Spring, MD 20902

Les parents, les élèves, le personnel et les membres de la communauté désirant prendre la parole peuvent s'inscrire en appelant le 301-279-3617, en commençant trois semaines avant le forum.

Une garderie d'enfants gratuite sera disponible aussi bien que des interprètes pour l'espagnol, le chinois, le coréen, le vietnamien et le français. Pour demander l'interprétation pour le langage de signe, veuillez appeler le 301-517-5539 (Voice/TTY) au moins deux semaines avant l'événement.

Veillez consulter le site Internet MCPS à:

www.montgomeryschoolsmd.org/community/forums/

French

BUỔI HỌP CỘNG ĐỒNG

Do Montgomery County Board of Education bảo trợ

Trong thời gian kinh tế khó khăn, những ưu tiên nào của Kế Hoạch Chiến Lược của Montgomery County Public Schools mà chúng tôi nên chú tâm đến hầu giúp các học sinh thành đạt?

Ngày thứ Năm 17 tháng 9, 2009, 7:00 – 9:30 tối
Quince Orchard High School
15800 Quince Orchard Road
Gaithersburg, MD 20878

Ngày thứ Năm 15 tháng 10, 2009, 7:00 – 9:30 tối
John F. Kennedy High School
1901 Randolph Road
Silver Spring, MD 20902

Phụ huynh, học sinh, nhân viên và người dân trong cộng đồng có thể ghi danh để phát biểu ý kiến bằng cách gọi 301-279-3617, ba tuần trước buổi họp.

Sẽ có dịch vụ trông trẻ em. Thông dịch viên Tây Ban Nha, Trung Hoa, Hàn Quốc, Việt Nam, và Pháp sẽ có mặt. Nếu cần thông dịch viên chuyên bằng dấu tay, yêu cầu gọi 301-517-5539 (Voice/TTY) hai tuần trước.

Xin xem trang mạng MCPS tại:

www.montgomeryschoolsmd.org/community/forums/

Vietnamese